

Briselē, 2021. gada 22. martā
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2021/0067(NLE)

7263/21
ADD 1

COEST 63
WTO 79

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2021. gada 22. marts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2021) 132 final - Annexes 1 to 2
Temats:	PIELIKUMI dokumentam - Priekšlikums Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Asociācijas komitejā īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai un Asociācijas padomē, kas izveidotas ar Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, attiecībā uz labvēlīgu atzinumu par Gruzijas valdības apstiprināto visaptverošo plānu tiesību aktu īstenošanai publiskā iepirkumā jomā un atzīst Asociācijas nolīguma XVI-B pielikuma 1. posma pabeigšanu

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 132 *final* - Annexes 1 to 2.

Pielikumā: COM(2021) 132 *final* - Annexes 1 to 2

Briselē, 22.3.2021.
COM(2021) 132 final

ANNEXES 1 to 2

PIELIKUMI

dokumentam

Priekšlikums Padomes Lēmums

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Asociācijas komitejā īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai un Asociācijas padomē, kas izveidotas ar Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, attiecībā uz labvēlīgu atzinumu par Gruzijas valdības apstiprināto visaptverošo plānu tiesību aktu īstenošanai publiskā iepirkumā jomā un atzīst Asociācijas nolīguma XVI-B pielikuma 1. posma pabeigšanu

I PIELIKUMS

ASOCIĀCIJAS KOMITEJAS ĪPAŠĀ SASTĀVĀ TIRDZniecības JAUTĀJUMU RISINĀŠANAI LĒMUMS NR. .../2021

(2021. gada xx.xx.)

**par Asociācijas nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu
un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, XVI-B pielikumā
noteiktā 1. posma pozitīvo vērtējumu**

ASOCIĀCIJAS KOMITEJA ĪPAŠĀ SASTĀVĀ TIRDZniecības JAUTĀJUMU
RISINĀŠANAI,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu
un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, un jo īpaši tā 146. pantu,

tā kā:

- (1) Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses ("nolīgums"), tika parakstīts 2014. gada 27. jūnijā un stājās spēkā 2016. gada 1. jūlijā.
- (2) Nolīguma preambula atzīst Gruzijas apņemšanos pakāpeniski tuvināt savus konkrēto nozaru tiesību aktus attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem saskaņā ar šo Asociācijas nolīgumu un tos efektīvi īstenot, tā veicinot tādu Gruzijas ciešāku politisku asociāciju un ekonomisku integrāciju ar Savienību, kuras priekšrocības ir pieejamas visiem Gruzijas iedzīvotājiem, tostarp konfliktu plosītajās kopienās.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 147. pantu puses vienojas, ka efektīva un savstarpēja savu attiecīgo tirgu atvēršana notiek pakāpeniski un vienlaicīgi.
- (4) Ievērojot nolīguma 146. pantu, Gruzijai būtu jānodrošina, ka tās tiesību akti publiskā iepirkuma jomā tiek pakāpeniski tuvināti Savienības publiskā iepirkuma *acquis* un ka regulējuma tuvināšana Savienības *acquis* tiek īstenota secīgos posmos pēc grafika, kas sniegts nolīguma XVI-B pielikumā, kurš grozīts ar ES un Gruzijas Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai 2019. gada 18. oktobra Lēmumu Nr. 2/2019¹.
- (5) Saskaņā ar nolīguma 146. pantu lēmumu par katru nolīguma XVI-B pielikumā izklāstīto posmu Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai pieņem, pamatojoties uz komitejas pozitīvu vērtējumu.
- (6) Ar Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai 2019. gada 18. oktobra Lēmumu Nr. 2/2019 grozītajā nolīguma XVI-B pielikumā izklāstītas prasības, kas izvirzītas Gruzijai 1. posma pabeigšanai,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Tiek sniegts labvēlīgs atzinums par visaptverošo plānu "*Par izmaiņām publiskā iepirkuma jomā, kas plānotas atbilstoši Gruzijas un Eiropas Savienības savstarpējiem pienākumiem padziļināta un visaptveroša brīvās tirdzniecības nolīguma (DCFTA) darbības jomā*", ko Gruzijas valdība apstiprinājusi ar Gruzijas valdības 2016. gada 31. marta rīkojumu Nr. 536,

¹ OV L 296, 15.11.2019., 33. lpp.

grozītu ar Gruzijas valdības 2018. gada 22. janvāra rīkojumu Nr. 154 un 2020. gada 12. jūnija rīkojumu Nr. 974.

2. pants

Pamatojoties uz šā lēmuma pielikumā izklāstītajiem iemesliem, tiek sniegts pozitīvs vērtējums attiecībā uz to, ka Gruzija ir pabeigusi nolīguma XVI-B pielikumā izklāstīto 1. posmu.

3. pants

Šis lēmums ir sagatavots angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un gruzīnu valodā un ir vienlīdz autentisks visās šajās valodās.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

[vieta], ... [datums]

*Asociācijas komitejas
īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai vārdā –*

priekšsēdētājs

sekretāri

PIELIKUMS

Saskaņā ar padziļināta un visaptveroša brīvās tirdzniecības nolīguma (*DCFTA*) 8. nodaļā "Publiskais iepirkumu" minēto XVI-B pielikumu, 1. posma pabeigšanai izpildāmi šādi nosacījumi:

- (1) nolīguma 143. panta 2. punkta un 144. panta īstenošana;
- (2) vienošanās par nolīguma 145. pantā izklāstīto reformas stratēģiju.

*Ad 1) a) Attiecībā uz pirmās prasības pirmo daļu **143. panta 2. punktā** paredzēts, ka "Gruzija jo īpaši izraugās:*

- (a) izpildiestādi centrālās valdības līmenī, kuras uzdevums ir garantēt saskaņotu politiku un tās īstenošanu visās jomās, kas saistītas ar publisko iepirkumu. Minētā iestāde veicina un koordinē šīs nodaļas īstenošanu un virza procesu regulējuma pakāpeniskai tuvināšanai Savienības *acquis*, kā izklāstīts šā nolīguma XVI-B pielikumā;*
- (b) objektīvu un neatkarīgu struktūru, kuras uzdevums ir pārskatīt lēmumus, ko pieņem līgumslēdzējas iestādes vai līgumslēdzēji, piešķirot tiesības slēgt līgumu. Šajā ziņā "neatkarīgs" nozīmē, ka attiecīgā struktūra ir publiska iestāde, kas ir nošķirta no visiem līgumslēdzējiem un visiem saimnieciskās darbības veicējiem. Šīs struktūras pieņemtu lēmumu var pārsūdzēt tiesā."*

143. panta 2. punkta a) apakšpunkta prasība tika izpildīta 2014. gada 23. aprīlī ar valdības rīkojumu Nr. 306.

Centrālā izpildiestāde Gruzijas centrālās valdības līmenī, kuras uzdevums ir garantēt saskaņotu politiku un tās īstenošanu visās ar publisko iepirkumu saistītās jomās, ir Gruzijas Valsts iepirkumu aģentūra (VIA). Saskaņā ar valsts tiesību aktiem VIA ir neatkarīgs tiesību subjekts, kas pilnvarots gādāt par atbilstību Valsts iepirkumu likuma (VIL) noteikumiem un to izpildi.

Valsts iepirkumu aģentūra tika izveidota ar Gruzijas prezidenta 2001. gada 5. jūnija rīkojumu Nr. 223, kas pamatots ar Gruzijas parlamenta 1998. gada 9. decembrī pieņemto VIL. Pēcāk VIA tika apvienota ar Gruzijas Konkurences aģentūru (GKA). Lai pilnībā izpildītu *DCFTA* prasības, pēc asociācijas nolīguma parakstīšanas VIA un GKA tika sadalītas divās atsevišķās struktūrās. VIA pašreizējo statusu tādējādi nosaka Gruzijas valdības 2014. gada 23. aprīļa rīkojums Nr. 306.

VIA darbību reglamentē Gruzijas konstitūcija, starptautiski nolīgumi, ieskaitot ES un Ukrainas Asociācijas nolīgumu / *DCFTA*, VIA likums un statūti. Valsts kontroli pār VIA darbību īsteno Gruzijas valdība. Gruzijas valdība apstiprina arī VIA struktūru un statūtus.

VIA priekšsēdētāju ieceļ un atbrīvo no amata premjerministrs.

VIA personāls tiek pieņemts darbā un paaugstināts amatā saskaņā ar Darba kodeksu. Patlaban kopā ir 123 pastāvīgo darbinieku un 22 darbinieki ir pieņemti darbā uz pagaidu līguma pamata, kas, ņemot vērā aģentūras pašreizējās funkcijas, šķiet pamatoti.

Pateicoties VIA efektīvajai un rezultatīvajai darbībai, tai ir laba reputācija Gruzijas valdībā, kā arī starptautiskās finanšu iestādēs (*IFI*), līdzekļu devēju kopienā un starptautisko ieinteresēto personu vidū. VIA ir centrāla loma no *DCFTA* izrietošo pienākumu pildīšanas veicināšanā un koordinācijā, un tā virza procesu regulējuma pakāpeniskai tuvināšanai Savienības *acquis*, kā izklāstīts šā *DCFTA* XVI-B pielikumā. VIA spēj rezultatīvi atbalstīt publiskā iepirkuma sistēmas (ieskaitot tiesiskās vides un visas ekosistēmas) izveidi Gruzijā.

Ar likumu VIA uzticēto funkciju klāstā ir ņemtas vērā vispārīgas prasības, kuras starptautiskajā praksē tiek ieteikts izvirzīt šāda veida iestādēm, lai atbalstītu tiesiskā regulējuma pilnveidi un uzlabotu darbības spēju līgumslēdzēju iestāžu un saimnieciskās darbības veicēju līmenī. VIA pienācīgi pilda regulatīvo funkciju, veic pārraudzību, iepirkumu jautājumos pilda palīdzības dienesta un izglītošanas funkciju.

VIA pilda šādas papildfunkcijas:

- pārrauga publiskā iepirkuma procesu;
- izstrādā un publisko pakārtotus normatīvos aktus publiskā iepirkuma procesa reglamentēšanai;
- pēta un analizē iepirkumu sistēmas stāvokli, pamatojoties uz līgumslēdzēju iestāžu ziņojumiem, un iesniedz Gruzijas valdībai priekšlikumus attiecīgu lēmumu pieņemšanai;
- izstrādā standarta un speciālas izglītošanas programmas un metodiskus līdzekļus, organizē seminārus un mācības centrālajām un vietējām pašvaldības iestādēm, plašsaziņas līdzekļu pārstāvjiem un citām ieinteresētajām personām;
- veido vienotu iepirkumu datubāzi, to atjaunina un uzrauga;
- sniedz līgumslēdzējām iestādēm konsultācijas pakalpojumus;
- atbalsta moderno informācijas un komunikācijas tehnoloģiju ieviešanu iepirkumu sistēmā;
- atbalsta publiskā iepirkuma vienotās elektroniskās sistēmas darbību un gādā par elektronisko dokumentu plūsmu iepirkumu procedūru laikā;
- izskata iepirkumu procesā radušās domstarpības;
- uzrauga iepirkuma procedūru tiesiskumu un nosaka iepirkuma procedūru regulēšanas principus;
- uztur melno sarakstu un balto sarakstu;
- identificē iepirkumu objektu un/vai to iekļauj klasifikācijas sistēmā;
- konkrētiem iepirkumu objektiem uzņemas konsolidētu piedāvājumu vadību;
- sagatavo darbības gada pārskatu, ko katru gadu līdz 15. maijam iesniedz Gruzijas valdībai un publisko VIA mājaslapā.

143. panta 2. punkta b) apakšpunkta prasība tika izpildīta 2020. gada 2. jūlijā ar Gruzijas likumu Nr. 6730.

Ar šo likumu tika likvidēta “Strīdu izšķiršanas padome” (formāls tulkojums no gruzīnu valodas), kas ir bijusī pārskatīšanas iestāde, un izveidota jauna neatkarīga un objektīva valsts iestāde. Jaunizveidotā pārvaldes iestāde darbosies kā pārskatīšanas iestāde, kas izskata ar publisko iepirkumu, publisko un privāto partnerību un koncesijām saistītas sūdzības. Turklāt grozījumi attiecas uz jautājumiem, kas saistīti ar līgumu piešķiršanu “vienkāršotā” (tiešā, viena avota) iepirkuma procedūrā, piemēram, procedūrā, kurā tiek lūgta Valsts iepirkumu aģentūras piekrišana “neatliekamas vajadzības dēļ” veikt publiskā iepirkuma darījumus “vienkāršotā” iepirkumā.

Gruzijas 2020. gada 2. jūlija likuma Nr. 6730 noteikumi paredz attiecīgas garantijas, kas saistītas ar neatkarības un objektivitātes prasību nolīguma 143. panta 2. punkta b) apakšpunktā.

Ad 1) b) Attiecībā uz pirmās prasības otro daļu saskaņā ar 144. pantu puses panāk minētā panta 2.–15. punktā attiecībā uz publicēšanu, līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu un tiesas aizsardzību noteikto pamatstandartu kopuma ievērošanu visiem iepirkumiem. Minētie pamatstandarti tieši izriet no publiskā iepirkuma noteikumiem un principiem, kā tos reglamentē Savienības publiskā iepirkuma acquis, ietverot diskriminācijas aizlieguma, vienlīdzīgas attieksmes, pārskatāmības un samērīguma principus.

Minētie principi Gruzijas publiskā iepirkuma noteikumos tika iestrādāti, 2010. gadā ieviešot e-iepirkumu sistēmu un ar Gruzijas 2017. gada 6. aprīļa likumu Nr. 617 pieņemot Publiskā iepirkuma likuma grozījumus.

2010. gadā Gruzija, izveidojot tā saukto “GE-GP” jeb “publiskā iepirkuma vienoto elektronisko sistēmu”, ieviesa e-iepirkumu sistēmu. Kopš e-iepirkumu sistēmas ieviešanas Gruzijā 100 % publiskā iepirkuma notiek e-iepirkumu sistēmā, kas nodrošina pārredzamību un veicina konkurenci. E-iepirkumu sistēmas pārredzamība pilnā mērā atbilst ES prasībām par publicēšanas principiem, jo visa informācija par iepirkumu paziņojumiem un līgumu piešķiršanu ir pilnībā pārredzama un pieejama bez ierobežojumiem.

Lai tiktu izpildīti daži no pārējiem nolīguma 144. panta pamatstandartiem un novērsta VIL neatbilstība, VIA sagatavoja VIL grozījumu projektu. Gruzijas valdība ierosinātos grozījumus apstiprināja jau 2016. gada decembrī un pēcāk tos pārsūtīja Gruzijas parlamentam. Minētos grozījumus 2017. gada 6. aprīlī pieņēma Gruzijas parlaments ar Gruzijas likumu Nr. 617. Grozījumi skar šādus galvenos punktus: a) pamatprincipi, b) tehniskās specifikācijas un c) termiņi.

- (a) Lai ieviestu vienlīdzīgas attieksmes un samērīguma principu, kas likumā nebija skaidri minēts, tika grozīts VIL 2. (c) pants un 13. pants.
- (b) Lai nepieciešamo būvdarbu, piegādes vai pakalpojuma aprakstā tiktu izmantots darbības, tehnisko un/vai funkciju kritēriju vispārīgs apraksts, tika grozīts VIL 12-1(6) pants. Ievērojot jauno noteikumu, līgumslēdzējas iestādes varēs izstrādāt specifikācijas pēc darbības, tehniskiem un/vai funkciju kritērijiem, kas ļaus iesniegt tādus piedāvājumus, kuri atspoguļo tirgū pieejamo tehnisko risinājumu daudzveidību. Precizēts, ka, izstrādājot iepirkumu prasības, priekšroka būs darbības un funkciju kritērijiem.
- (c) Ar grozījumu tika atvēlēts samērīgs laikposms, kurā iesniegt piedāvājumus un iepazīties ar iepirkuma noteikumiem.

Minētie VIL grozījumi stājās spēkā 2017. gada 19. jūlijā. Jaunie grozījumi pagarināja arī tādu piedāvājumu iesniegšanas termiņus, kuri nepārsniedz Savienības robežvērtības. Katram procedūru veidam virs un zem Savienības robežvērtībām patlaban ir šāds termiņš.

Procedūras veids	Mērķis	Naudā izteikta robežvērtība	Termiņi
Elektroniskais iepirkums	Piegādes un pakalpojumu līgumi	5000–150 000 GEL	7 dienas

		150 000 GEL un vairāk	10 dienas
	Būvdarbu līgumi	5000–300 000 GEL	10 dienas
		300 000 GEL un vairāk	20 dienas
Virs ES robežvērtības	Piegādes un pakalpojumu līgumi	135 000 EUR un vairāk	30 dienas
	Būvdarbu līgumi	5 225 000 EUR un vairāk	

*Ad 2) Attiecībā uz nolīguma XVI-B pielikumā izklāstītā 1. posma otro prasību plāns ir jāapstiprina atbilstoši nolīguma **145. pantam**. Nolīguma 145. panta 1. punktā paredzēts, ka pirms uzsākt pakāpenisku regulējuma tuvināšanu, Gruzija iesniedz Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai visaptverošu plānu par nolīguma IV sadaļas 8. nodaļas īstenošanu, kurā ietverti grafiki un atskaites punkti. Šāds dokuments, kas saskaņā ar Nolīgumu atbilst XVI-B pielikumā izklāstītajiem posmiem un grafikiem, ietver visas reformas attiecībā uz regulējuma tuvināšanu Savienības *acquis* un institucionālo resursu veidošanu.*

2016. gada 31. martā Gruzijas valdība apstiprināja Gruzijas valdības rīkojumu Nr. 536 par plāna “Par izmaiņām publiskā iepirkuma jomā, kas plānotas atbilstoši Gruzijas un Eiropas Savienības savstarpējiem pienākumiem padziļināta un visaptveroša brīvās tirdzniecības nolīguma (DCFTA) darbības jomā” apstiprināšanu. Minētais rīkojums tika grozīts ar valdības 2018. gada 22. janvāra rīkojumu Nr. 154 un 2020. gada 12. jūnija rīkojumu Nr. 974.

Minētais plāns ietver visas reformas attiecībā uz regulējuma tuvināšanu Savienības *acquis* un institucionālo resursu veidošanu un atbilst nolīguma XVI-B pielikuma izklāstītajiem posmiem un grafikiem saskaņā ar nolīguma 145. pantu.

II PIELIKUMS

ES UN GRUZIJAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS NR. .../2021

(2021. gada xx.xx.)

**par savstarpējas tirgus pieejamības piešķiršanu piegādēm centrālās pārvaldes iestādēm
saskaņā ar XVI-B pielikumu Asociācijas nolīgumam starp Eiropas Savienību un
Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no
otras puses**

ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, un jo īpaši tā 146., 406. pantu un 419. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses ("nolīgums"), tika parakstīts 2014. gada 27. jūnijā un stājās spēkā 2016. gada 1. jūlijā.
- (2) Nolīguma preambula atzīst Gruzijas apņemšanos pakāpeniski tuvināt savus konkrēto nozaru tiesību aktus attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem saskaņā ar šo Asociācijas nolīgumu un tos efektīvi īstenot, tā veicinot tādu Gruzijas ciešāku politisku asociāciju un ekonomisku integrāciju ar Savienību, kuras priekšrocības ir pieejamas visiem Gruzijas iedzīvotājiem, tostarp konfliktu plosītajās kopienās.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 147. pantu puses vienojas, ka efektīva un savstarpēja savu attiecīgo tirgu atvēršana notiek pakāpeniski un vienlaicīgi.
- (4) Ievērojot nolīguma 146. pantu, Gruzijai būtu jānodrošina, ka tās tiesību akti publiskā iepirkuma jomā tiek pakāpeniski tuvināti Savienības *acquis* publiskā iepirkuma jomā un ka regulējuma tuvināšana Savienības *acquis* tiek īstenota secīgos posmos pēc grafika, kas sniegts nolīguma XVI-B pielikumā, kurš grozīts ar ES un Gruzijas Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai 2019. gada 18. oktobra Lēmumu Nr. 2/2019². Saskaņā ar Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai [*datums*] Lēmumu [*1/2021 tbc*] Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai ir sniegusi pozitīvu vērtējumu attiecībā uz to, ka Gruzija ir pabeigusi nolīguma XVI-B pielikumā izklāstīto 1. posmu.
- (5) Saskaņā ar nolīguma 419. pantu 5. pantu Asociācijas padome atbilstīgi pilnvarām, kas tai piešķirtas nolīguma 406. un 408. pantā, būtu jālemj par turpmāku tirgus atvēršanu, ja tas paredzēts nolīguma IV sadaļā (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi),

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo nolīguma 429. pantā nosauktajās teritorijās publiskā iepirkuma piegādēm centrālajām pārvaldes iestādēm Eiropas Savienībā nodrošina savstarpēju tirgus pieejamību Gruzijai un publiskā iepirkuma piegādēm Gruzijas centrālajām pārvaldes iestādēm nodrošina savstarpēju tirgus pieejamību Eiropas Savienībai.

² OV L 296, 15.11.2019., 33. lpp.

2. pants

Šis lēmums ir sagatavots angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un gruzīnu valodā un ir vienlīdz autentisks visās šajās valodās.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

[vieta], ... [datums]

Asociācijas padomes vārdā —

priekšsēdētājs

sekretāri